

## FORMULARI D'AUTORITZACIÓ A LA DIPUTACIÓ DE VALÈNCIA PER A GESTIONAR L'ALTA DE L'ENTITAT EN LA PLATAFORMA GEISER/ORVE

Per mitjà de la present, AUTORITZE PER TRAMITAR L'ALTA, en nom de l'entitat que represente, en la plataforma GEISER/ORVE, la Diputació de València.

- Identifiqueu les dades de l'entitat sol·licitant, del responsable sol·licitant i de la persona de contacte per part de l'entitat:

## FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN A LA DIPUTACIÓN DE VALENCIA PARA GESTIONAR EL ALTA DE LA ENTIDAD EN LA PLATAFORMA GEISER/ORVE

Por medio de la presente, AUTORIZO A TRAMITAR EL ALTA, en nombre de la Entidad que represento, en la plataforma GEISER/ORVE a la Diputación de Valencia.

- Identifique los datos de la Entidad solicitante, del responsable solicitante y de la persona de contacto por parte de la Entidad:

Entitat sol·licitant / Entidad Solicitante	
Denominació / Denominación	
Responsable sol·licitant / Responsable Solicitante (*)	
Nom i cognoms / Nombre y apellidos	
Càrrec / Cargo	
Telèfon / Teléfono	
Correu electrònic / Correo electrónico	
Persona de contacte (si és diferent del sol·licitant) / Persona de Contacto (si es diferente al solicitante)	
Nom i cognoms / Nombre y apellidos	
Càrrec / Cargo	
Telèfon / Teléfono	
Correu electrònic / Correo electrónico	
Data / Fecha	

(\*) Responsable sol·licitant: Alcaldesa/Alcalde o Presidenta/Presidente de l'entitat  
Responsable solicitante: Alcaldesa/Alcalde o Presidenta/Presidente de la Entidad

Firma: Responsable sol·licitant  
Firma: Responsable Solicitante



MINISTERIO DE HACIENDA  
Y ADMINISTRACIONES  
PÚBLICAS

SECRETARÍA DE ESTADO  
DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍAS DE LA  
INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES



### **Obligacions i drets de les parts**

L'entitat local s'obliga a enviar la informació, de la manera i amb el format requerit per la mateixa Diputació de València. En cas d'auxili per la Diputació de València, l'entitat local haurà de prestar la deguda col·laboració per a la correcta prestació del servei d'assistència per a la inscripció dels usuaris de l'entitat local esmentada en la plataforma Geiser/Orve.

La Diputació de València s'obliga a incorporar les dades facilitades per l'entitat local a la plataforma Geiser/Orve, el titular de la qual és el Ministeri d'Hisenda i Administracions Públiques. Així mateix, es reserva el dret a no realitzar aquesta incorporació si la informació no s'ajusta ni a la manera ni al format requerit, i en aquest cas es posarà en contacte amb la persona de contacte designada en el present formulari.

### **Clàusula de protecció de dades**

Les presents condicions s'hi incorporen en compliment de l'article 12 de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades Personals (d'ara en avant LOPD). Les entitats locals receptors del servei d'assistència són les responsables de les dades de caràcter personal i la Diputació de València, en els termes de l'article 3.g) d'aquesta norma, ocupa la posició d'encarregada del tractament de les dades personals. En aquest context, el tractament de dades de caràcter personal derivat de l'assistència que la Diputació de València prestarà a les entitats locals es regirà pel següent:

Primer. El tractament per la Diputació de València de les dades de caràcter personal que siguen necessàries per a portar a bon fi la prestació del servei d'assistència per a la inscripció dels usuaris en la plataforma Geiser/Orve, el titular de la qual és el Ministeri d'Hisenda i Administracions Públiques, s'ajustarà a les instruccions donades per l'entitat local, com a responsable d'aquest tractament, segons allò que s'ha establert per l'article 3.d) de la LOPD.

Segon. La Diputació de València es compromet a no aplicar, o a utilitzar amb una finalitat diferent de l'assenyalada en l'apartat anterior, les dades de caràcter personal implicades. De la mateixa manera, la Diputació de València es compromet a no comunicar aquestes dades a tercers, excepte en el cas de ser obligatori per mandat d'una norma amb rang de llei. No obstant això, si per al tractament de les dades la Diputació de València utilitza eines informàtiques, el manteniment tècnic i la solució de problemes de les quals estigueren encomanades a un tercer, l'entitat local autoritzarà l'accés a les dades per part del tercer, únicament si aquest accés

### **Obligaciones y derechos de las partes**

*La Entidad local se obliga a enviar la información, de la manera y formato requerido por la propia Diputación de Valencia. En caso de auxilio por la Diputación de Valencia, la Entidad Local deberá prestar la debida colaboración para la correcta prestación del servicio de asistencia para la inscripción de los usuarios de dicha Entidad Local en la plataforma Geiser/Orve*

*La Diputación de Valencia se obliga a incorporar los datos facilitados por la Entidad Local a la plataforma Geiser/Orve cuyo titular es el Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas. Así mismo se reserva el derecho a no realizar dicha incorporación si dicha información no se ajusta ni a la manera ni al formato requerido, en cuyo caso se pondrá en contacto con la persona de contacto designada en el presente formulario.*

### **Cláusula de protección de datos**

*Las presentes condiciones se incorporan en cumplimiento del artículo 12 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos Personales (en adelante LOPD). Las Entidades Locales receptoras del servicio de asistencia son las responsables de los datos de carácter personal y la Diputación de Valencia, en los términos del artículo 3.g) de dicha norma, ocupa la posición de encargado del tratamiento de dichos datos personales. En este contexto, el tratamiento de datos de carácter personal derivado de la asistencia que la Diputación de Valencia prestará a las Entidades Locales se regirá por lo siguiente:*

*1º. El tratamiento por la Diputación de Valencia de los datos de carácter personal que sea necesario para llevar a buen fin la prestación del servicio de asistencia para la inscripción de los usuarios en la plataforma Geiser/Orve cuyo titular es el Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas, se ajustará a las instrucciones dadas por la Entidad Local, como responsable de dicho tratamiento según lo establecido por el artículo 3.d) de la LOPD.*

*2º. La Diputación de Valencia se compromete a no aplicar o utilizar con finalidad distinta a la señalada en el apartado anterior los datos de carácter personal implicados. De igual manera, la Diputación de Valencia se compromete a no comunicar dichos datos a terceros, salvo en el caso de ser obligatorio por mandato de una norma con rango de ley. No obstante, si para el tratamiento de los datos la Diputación de Valencia utilizara herramientas informáticas cuyo mantenimiento técnico y solución de problemas estuvieran encomendados a un tercero, la Entidad Local autoriza el acceso a los*



resulta ineludible per a tals fins. En aquest supòsit, s'entendrà que aquesta tercera actua també com a encarregat del tractament, i la Diputació de València haurà d'assegurar la formalització dels requisits de l'article 12 de la LOPD respecte de l'esmentada prestació de serveis amb el tercer esmentat, com també del compliment per aquest últim de totes les obligacions establides per la LOPD.

Tercer. La Diputació de València garanteix que en el tractament de les dades personals referides s'adoptaran les mesures d'índole tècnica i organitzatives que resulten preceptives per a preservar la seguretat d'aquest tipus de dades, en els termes a què es refereix l'article 9 de la LOPD, ateses les previsions que, segons la qualificació que s'atorgue quant al seu contingut, estableix el Reial Decret 1720/2007, d'11 de juny, pel qual s'aprova el Reglament de desplegament de la LOPD. El compliment d'aquestes mesures podrà ser supervisat en qualsevol moment per l'entitat local, i la Diputació de València haurà de facilitar aquesta labor amb la diligència deguda. Qualsevol modificació legislativa que pugui afectar les garanties exposades anteriorment implicarà l'adaptació automàtica, per part de la Diputació de València, per a donar-li el degut compliment.

Quart. A la finalització de la prestació del servei d'assistència, la Diputació de València posarà a disposició de l'entitat local les dades de caràcter personal que es troben en el seu poder, si aquest fóra el cas, i procedirà a l'esborrament físic o a la destrucció de tots els suports que els continguen.

Cinqué. L'entitat local podrà sol·licitar de la Diputació de València, en el moment que ho estime oportú, una complida referència del compliment de les obligacions que en aquesta matèria són de la seua incumbència.

*datos por parte de dicho tercero únicamente si tal acceso resulta ineludible para tales fines. En este supuesto, se entenderá que dicho tercero actúa también como encargado del tratamiento, debiendo asegurarse la Diputación de Valencia de la formalización de los requisitos del artículo 12 de la LOPD respecto de la citada prestación de servicios con el mencionado tercero, así como del cumplimiento por este último de todas las obligaciones establecidas por la LOPD.*

*3º. La Diputación de Valencia garantiza que en el tratamiento de los datos personales referidos se adoptarán las medidas de índole técnica y organizativas que resulten preceptivas para preservar la seguridad de este tipo de datos, en los términos a que se refiere el artículo 9 de la LOPD y atendiendo a las previsions que, según la calificación que se otorgue en razón de su contenido, establece el Real Decreto 1720/2007, de 11 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la LOPD. El cumplimiento de dichas medidas podrá ser supervisado en cualquier momento por la Entidad Local, debiendo la Diputación de Valencia facilitar esta labor con la diligencia debida. Cualquier modificación legislativa que pudiera afectar a las garantías expuestas anteriormente, implicará la automática adaptación por parte de la Diputación de Valencia para darle debido cumplimiento.*

*4º. A la finalización de la prestación del servicio de asistencia, la Diputación de Valencia pondrá a disposición de la Entidad Local los datos de carácter personal obrantes en su poder, si este fuera el caso, y procederá al borrado físico o destrucción de cuantos soportes los contengan.*

*5º. La Entidad Local podrá solicitar de la Diputación de Valencia, en el momento que lo estime oportuno, cumplida referencia del cumplimiento de las obligaciones que en esta materia le incumbe.*

#### **Clàusula d'autorització**

Accepte tant les clàusules relatives als drets i a les obligacions de les parts, com les relacionades amb la protecció de les dades personals presents en aquest document.

#### **Cláusula de Autorización**

*Acepto tanto las clausulas relativas a derechos y obligaciones de las partes, como las relacionadas con la protección de datos personales presentes en este documento*

Firma: Responsable sol·licitant

Firma: Responsable Solicitante



MINISTERIO DE HACIENDA  
Y ADMINISTRACIONES  
PÚBLICAS

SECRETARÍA DE ESTADO  
DE ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

DIRECCIÓN DE TECNOLOGÍAS DE LA  
INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES



Colze a colze amb els Ajuntaments